

Para mis amigos, que
tampoco encuentran
siempre las instrucciones

En este libro, Tom Schamp
te acompaña en un viaje
fascinante alrededor del
mundo. Sus páginas reúnen
imágenes de publicaciones
realizadas a lo largo de diez
años, en los que dibujó mucho
material nuevo y también
hizo collages digitales con
ilustraciones ya existentes.

Título original:
Het grootste en leukste beeldwoordenboek ter wereld.

Adaptación de cubierta e interiores, y maquetación:
comando-g

© Publicado originalmente por Lannoo Publishers, 2016

© de la traducción del neerlandés:
Marta Arguilé, 2017

© MAEVA EDICIONES, 2017
Benito Castro, 6
28028 Madrid
www.maevayoung.es

ISBN: 978-84-16690-78-7
Depósito legal: xxxxxxxxxx
Impreso en Eslovaquia

Este libro ha sido publicado
con el apoyo del Fondo
Flamenco de las Letras (Vlaams
Fonds voor de Leeteren)



www.flemishliterature.be

El autor quiere agradecer la beca de la Fundación
Flamenca de las Letras.

Quedan prohibidos, dentro de los límites establecidos en la ley y bajo los apercibimientos legalmente previstos, la reproducción total o parcial de esta obra por cualquier medio o procedimiento, ya sea electrónico o mecánico, el tratamiento informático, el alquiler o cualquier otra forma de cesión de la obra sin la autorización previa y por escrito de los titulares del copyright. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos) a través de la web www.conlicencia.com o por teléfono en el 91 702 19 70 / 93 272 04 47, si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra.

EL LIBRO

MÁS DIVERTIDO

del mundo



MAEVA  young

¿quién es quién?

Presentaciones



Este es papá.



«Yo soy Otto.»



¡Y aquí está mamá!



Tío Darío es un pintor aficionado.



Oso Óscar llama mucho al extranjero.



Profesor don Zorrillo (Zorrillo para los amigos) ¡sabe mogollón!



Julio Jirafa siempre está a la altura.



Doctor Topón (conocido como Topolino) profundiza en todo.



Mira con lupa.



Patito Amarillo ¡Siempre preparado!



Perro Salchicha



poli bueno manso y adorable poli malo a veces ladra, pero nunca muerde.



Rubí

Perla

3 papagayos



dan color a tu día.



Y algunos pájaros más.



2 camaradas



Los 3 amigos de Argentina... ¡siempre quieren ganar!



GO



GO

¡Y también están las 5 orugas!

RUTA DE LA SEDA



10 11

A la MESA

18 19

Vuelan veloces

26 27

En el verano

34 35

La CIUDAD de noche

42 43

original OTOÑO

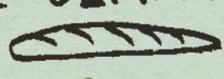
50 51

¿QUÉ ME PONGO?



Índice

12 13 DE COMPRAS



20 21

AEROPUERTO

28 29

llegan los POSTRES

36 37

EN CONSTRUCCIÓN

44 45

DEPORTE

52 53

INCREÍBLE INVIERNO

58 59

buenas noches

14 15 preciosa primavera

22 23 SOBRE EL MAR

30 31 EN MARCHA

38 39 TRANSPORTE PÚBLICO

46 47 Música

54 55 Navidad

60 61 Memoria del ELEFANTE



16 17 En el JARDÍN

24 25 BAJO EL MAR

32 33 la CIUDAD de día

40 41 de VUELTA al cole

48 49 Bellas Artes

56 57 Fiesta

60 61 Memoria del ELEFANTE

LA CASA

Cada cual tiene la suya.

¿Sabes dónde vive un farero?

No está bien fisgonear en el interior de las casas, pero aquí puedes mirar cuanto quieras.

¡Esta casa no es un hotel!



pajarera

cabaña

pizza casera



China

En todas partes del mundo, la gente construye casas.

ESTE
OESTE
CASA
NIDO



caseta de perro

cerca del perro

Nido Calentito



calor

nido



Hay casas en las que solo vive una persona.



vecina

vecino

Y edificios donde vive mucha gente.



edificios



manzana

desayuno de bebés

granja

¡No te olvides de sacar la basura!

Lo bien que se está en casa...



cuarto de baño

habitación de invitados

¡Hay que lavarse los dientes!

perfumes de mamá

frascos de papá

agua caliente

patito de baño

agua fría

albornoz

cisterna

VÁTER

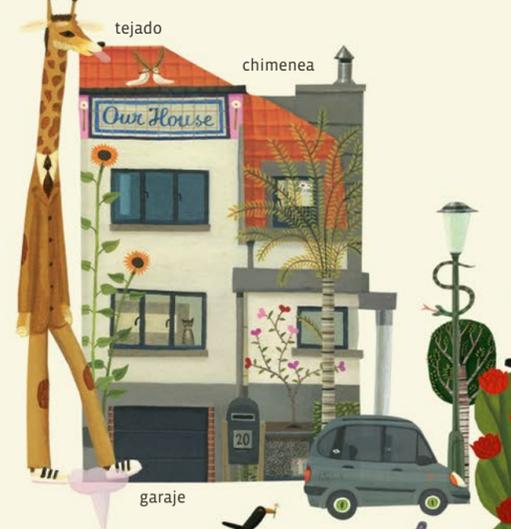
litera

Los primos se quedan a dormir.

¡Superior! Con vistas...

escalera

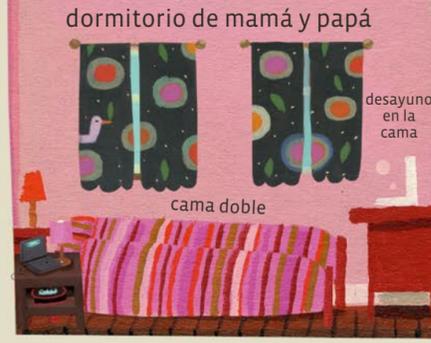
Esta es la casa de Otto.



tejado

chimenea

garaje



dormitorio de mamá y papá

desayuno en la cama

cama doble



dormitorio de Otto



desván



dormitorio



Un pequeño apartamento...

¡para soñar a lo grande!



despacho



Otra fiesta



escritorio



salón



¿Qué hay de comer?



cocina



fiesta infantil



cocina



Gran Vecino vive en un armario...

casita de caracol



planta de interior

salón

jarrón

TV



silla

mesa

I never promised you a rose garden

A la MESA!



DESAYUNO



¡Buenos días!



Hay 2 tipos de mayores:

1. los bebedores de café

2. los bebedores de té

Nunca te laves los dientes antes de beber zumo.

Hay 2 tipos de niños:

1. los locos por el pan

2. los locos por los cereales

Nunca falta embutido y queso, pero la mayoría de los niños prefiere crema de cacao.



¿equipo de primera?



¿Es leche?

¡Bebe leche!

biberones

¿Bebe el bebé?



Los plátanos están muy ricos, pero ¡ ojo con la piel!

rebamada de pan

¡cuchillo de fruta!

calabaza

¿Quién va mañana a hacer la compra?

¿Quién quiere repetir postre?



CENA

¡Qué embutidos tan deliciosos!

Luego se quejarán de que esté negro... La olla se desborda.

Las verduras son buenas,

las verduras frescas son aún mejor,

pero no siempre están ricas.

¡y también camarero!

Papá es el chef (cocinero).

DE COMPRAS

(hacer la compra)

¿Quién hace qué en esta tienda?

Vaca Paca es carnicera y da siempre lo mejor de sí misma.

¡A Dino le gusta todo!



Aparcar el coche es difícil, pero el carrito de la compra es guay.

COMPOTA DE MANZANA & CONSERVAS



«¡Olvidé los tomates!»

¿Qué compran los otros clientes?



Huy, hay mucha cola en la caja.



Delicatessen

Marcos Morsa repone los estantes.

Los plátanos verdes (aún) no están maduros.



móvil

bolso

13 latas de conservas



«Póngame de todo un poco, por favor.»

A Pino y sus amigos... ¡les encanta el helado!

«Póngame una cervecita.»



NON-FOOD



¡Cuidado con las cáscaras de los plátanos!

NO-NONSENSE



Betty Burrrita trabaja de cajera...

caja

¡le encanta maquillarse después del trabajo!



del 21 de marzo

al 20 de junio



preciosa primavera

Quattro Stagioni

Picnic time for teddy bears

PICNIC

JARDÍN

Pájaros

GO-FISHING

microcosmos

Los osos se despiertan de su sueño invernal.

¡nos hemos dormido!

El castor construye diques.

abuelo

¡Las claves de sol ya han florecido!

CASA

TIENDA

YO

Plantas

YO

YO

YO